


EN Start Here

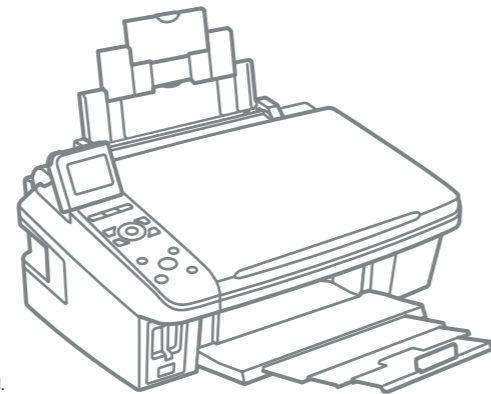
DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
Noudata varoituksia huolella, jotta vältetään vammoilta.
Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.
Varningar måste följas noga för att undvika personskador.



Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



Unpacking
Udpakning
Pakkauksen poisto
Pakke ut
Uppackning

1

Contents may vary by location.

Indholdet varierer afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
Innholdet kan variere fra sted til sted.
Innehållet kan variera beroende på plats.

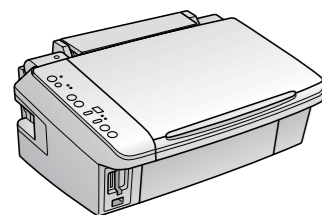
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens funktionssikkerhed.

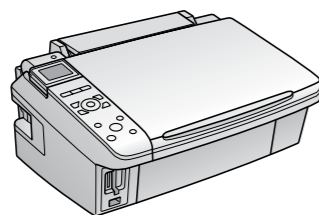
Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.

Du må ikke åpne pakken med blekkpatronen før du er klar til å montere den i skriveren. Pakken med blekkpatronen er vakuumpakket for å bevare patronen.

Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



Stylus SX200/TX200



Stylus SX400/TX400

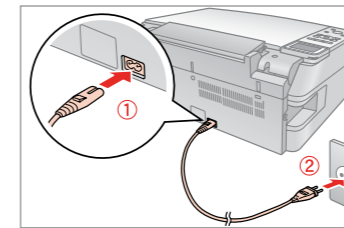


Remove all protective materials.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern alt beskyttelsesmateriale.
Ta bort allt skyddsmaterial.

Turning On
Tænd
Päällekytkentä
Slå på
Slå på strømmen

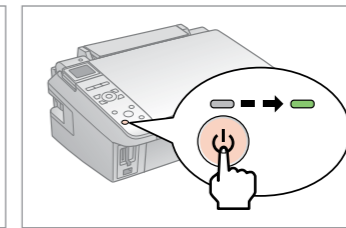
2

1



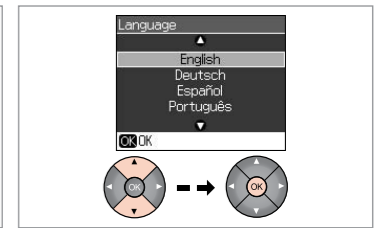
Connect and plug in.
Tilslut og sæt i kontakt.
Yhdistä ja kytke.
Koble til.
Anslut kabeln.

2



Turn on.
Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.

3 (Stylus SX400/TX400)

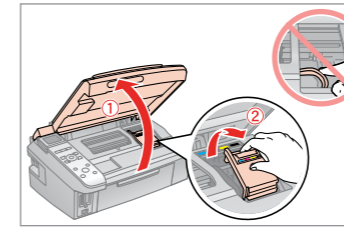


Select a language.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

Installing the Ink Cartridges
Installation of blækpatroner
Värikasettien asennus
Installere blekkpatronene
Montera bläckpatronerna

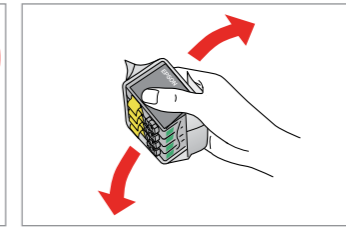
3

1



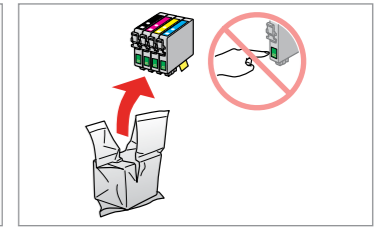
Open.
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

2



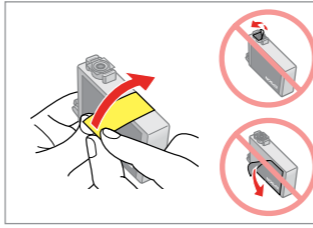
Shake.
Ryst.
Ravista.
Rist.
Skaka.

3



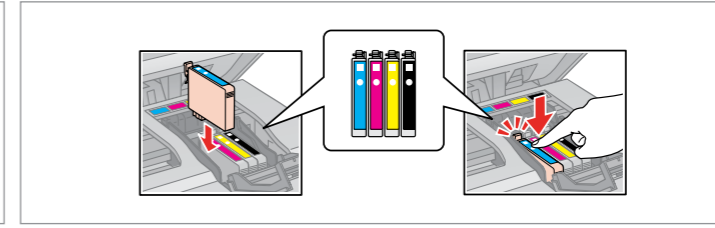
Unpack.
Pak ud.
Poista pakkaus.
Pakk ut.
Ta ut.

4



Remove yellow tape.
Fjern den gule tape.
Irrota keltainen teippi.
Fjern gul tape.
Ta bort den gula teipen.

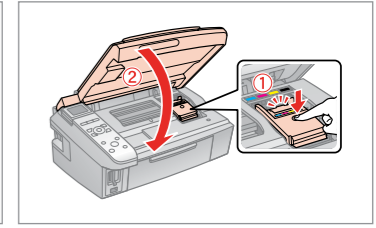
5



Install.
Installer.
Asenna.
Installer.
Sätt in.

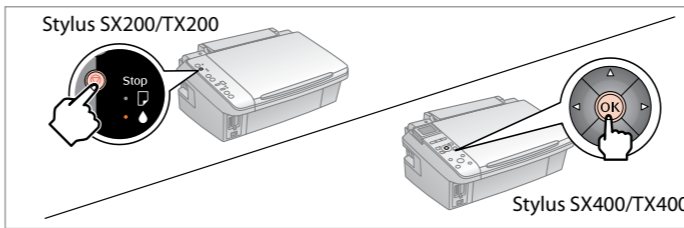
Press (click).
Tryk (klik).
Paina (napsauta).
Trykk (klikk).
Tryck (klick).

6



Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

7



Press.
Tryk.
Paina.
Trykk.
Tryck.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

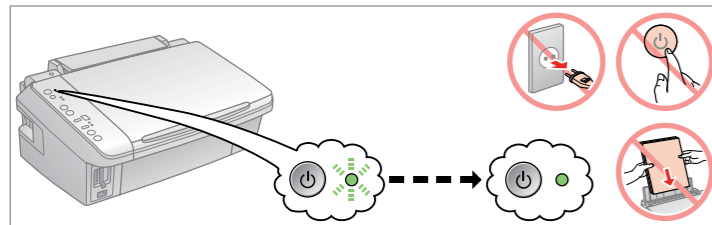
De første blækpatroner, der sættes i printeren, vil delvist blive brugt til fyldning af skriveskovedet. Der kan udskrives færre sider med disse sammenlignet med efterfølgende blækpatroner.

Tulostimeen aluksi asennettavia värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.

De første blekkpatronene som blir installert i skriveren, vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene skriver ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

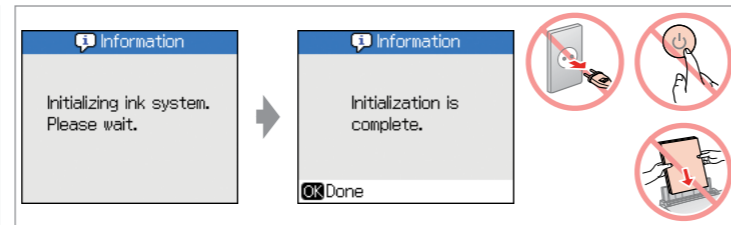
De första bläckpatronerna som monteras i skrivaren används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

8 (Stylus SX200/TX200)



Wait approximately 2.5 mins.
Vent ca. 2,5 min.
Odota noin 2,5 min.
Vent ca. 2,5 minutt.
Vänta i ca. 2,5 min.

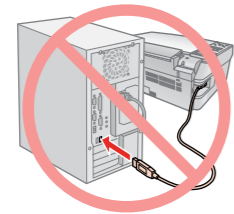
(Stylus SX400/TX400)



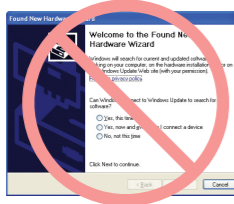
Wait approximately 2.5 mins.
Vent ca. 2,5 min.
Odota noin 2,5 min.
Vent ca. 2,5 minutt.
Vänta i ca. 2,5 min.

Installing the Software
Installation af software
Ohjelmiston asennus
Installere programvaren
Installera programvaran

4

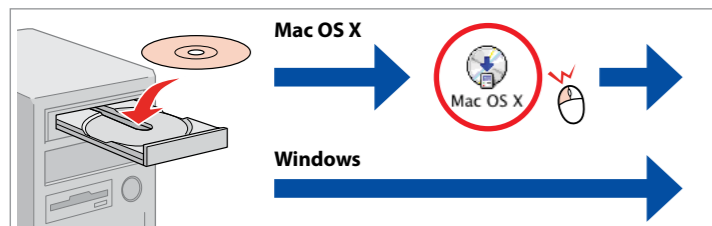


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Du må ikke tilslutte USB-kablet før du bliver bedt om det.
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



If this screen appears, click **Cancel**.
Vises dette skærbillede, skal du klikke på **Cancel (Annuller)**.
Jos tämä näyttö tulee esiin, napsauta **Cancel (Peruuta)**.
Hvis dette skjermbildet vises, klikker du **Cancel (Avbryt)**.
Klicka på **Cancel (Avbryt)** om den här skärmen visas.

1

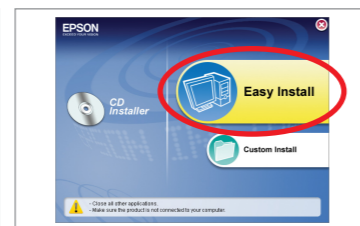


Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

Windows: No installation screen? →
Windows: Intet installationsskærbillede? →
Windows: Ei asennusnäyttöä? →
Windows: Intet installeringskjerm-bilde? →
Windows: Ingen installationsskärm? →



2



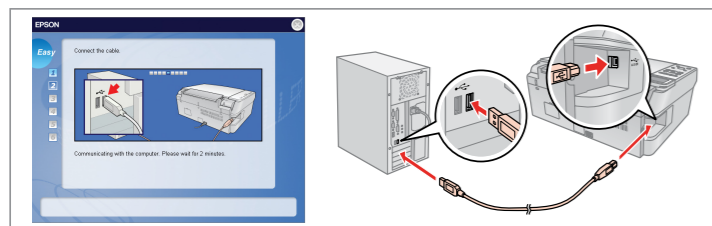
Click.
Klik.
Napsauta.
Klikk.
Klicka.

3



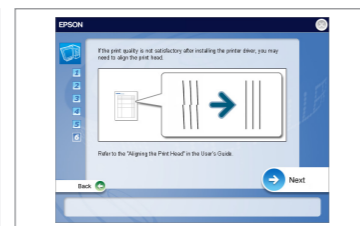
Follow the instructions.
Følg vejledningen.
Noudata ohjeita.
Følg instruksjonene.
Følj instruktionerna.

4



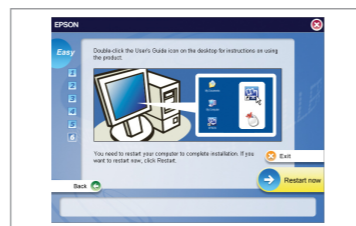
Connect to your PC.
Tiislut til PC.
Kytke tietokoneeseen.
Koble til datamaskinen.
Anslut till datorn.

5



Check, and then click Next to continue.
Kontroller og klik på Næste for at fortsætte.
Tarkista ja jatka napsauttamalla Seuraava.
Kontroller, og klikk Neste for å fortsette.
Kontrollera och fortsätt genom att klicka på Nästa.

6



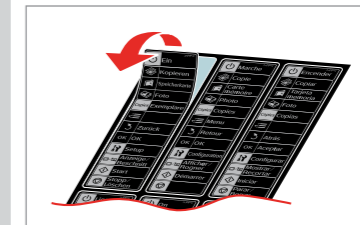
Installation complete.
Installation gennemført.
Asennus valmis.
Installering fullført.
Installationen är klar.

Attaching Panel Supplement Sticker
Montering af panelmærkat
Paneelin täydennystarran kiinnitys
Feste tilleggetikett for panel
Sätta fast kontrollpanelens etikett

5

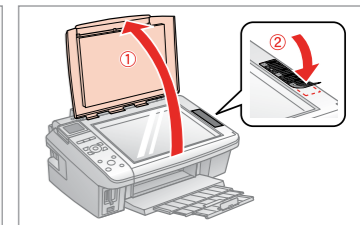
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.
Afhængig af land medfølger mærkaten muligvis ikke.
Täydennystarroja ei saata olla käytössä kaikissa paikoissa.
Avhengig av sted, er tilleggetikettene kanskje ikke tilgjengelige.
Etiketter för kontrollpanelen kanske inte medföljer på vissa platser.

1



Peel off.
Træk af.
Irrota.
Trek av.
Dra bort.

2



Stick.
Klæb på.
Kiinnitä.
Fest.
Sätt fast.

Getting More Information
Sådan finder du yderligere oplysninger
Lisätietojen saaminen
Mer informasjon
Mer informasjon

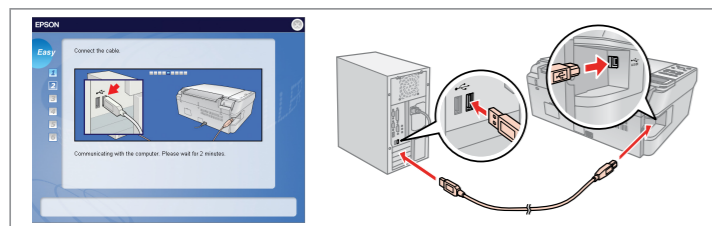


Basic Operation Guide
Grundlæggende betjeningsvejledning
Peruskäyttöopas
Grunnleggende driftshåndbok
Handbok för grundläggande användning

Copying and printing without a computer
Kopiering og udskrivning uden en computer
Kopiointi ja tulostus ilman tietokonetta
Kopiere og skrive ut uten datamaskin
Kopiera och skriva ut utan en dator

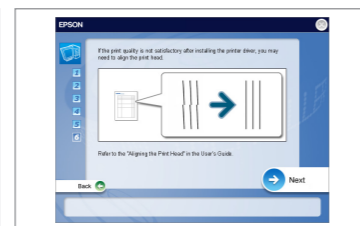
Troubleshooting and maintenance
Fejlfinding og vedligeholdelse
Vianetsintä ja huolto
Feilsøking og vedlikehold
Felsökning och underhåll

4



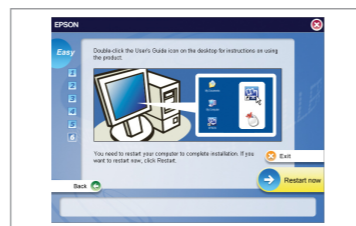
Connect to your PC.
Tiislut til PC.
Kytke tietokoneeseen.
Koble til datamaskinen.
Anslut till datorn.

5



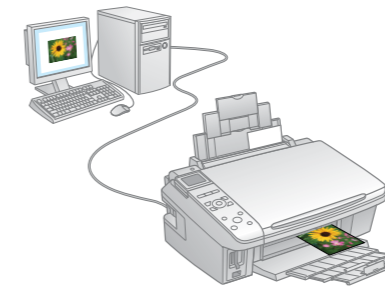
Check, and then click Next to continue.
Kontroller og klik på Næste for at fortsætte.
Tarkista ja jatka napsauttamalla Seuraava.
Kontroller, og klikk Neste for å fortsette.
Kontrollera och fortsätt genom att klicka på Nästa.

6

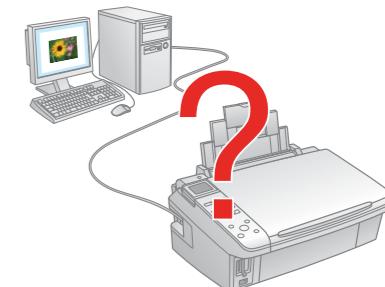


Installation complete.
Installation gennemført.
Asennus valmis.
Installering fullført.
Installationen är klar.

User's Guide
Brugervejledning
Käyttöopas
Brukerhåndbok
Användarhandbok



Printing and scanning with a computer
Udskrivning og scanning med en computer
Tulostus ja skannaus tietokoneella
Skrive ut og skanne med datamaskin
Skriva ut och skanna med en dator



Troubleshooting and maintenance
Fejlfinding og vedligeholdelse
Vianetsintä ja huolto
Feilsøking og vedlikehold
Felsökning och underhåll